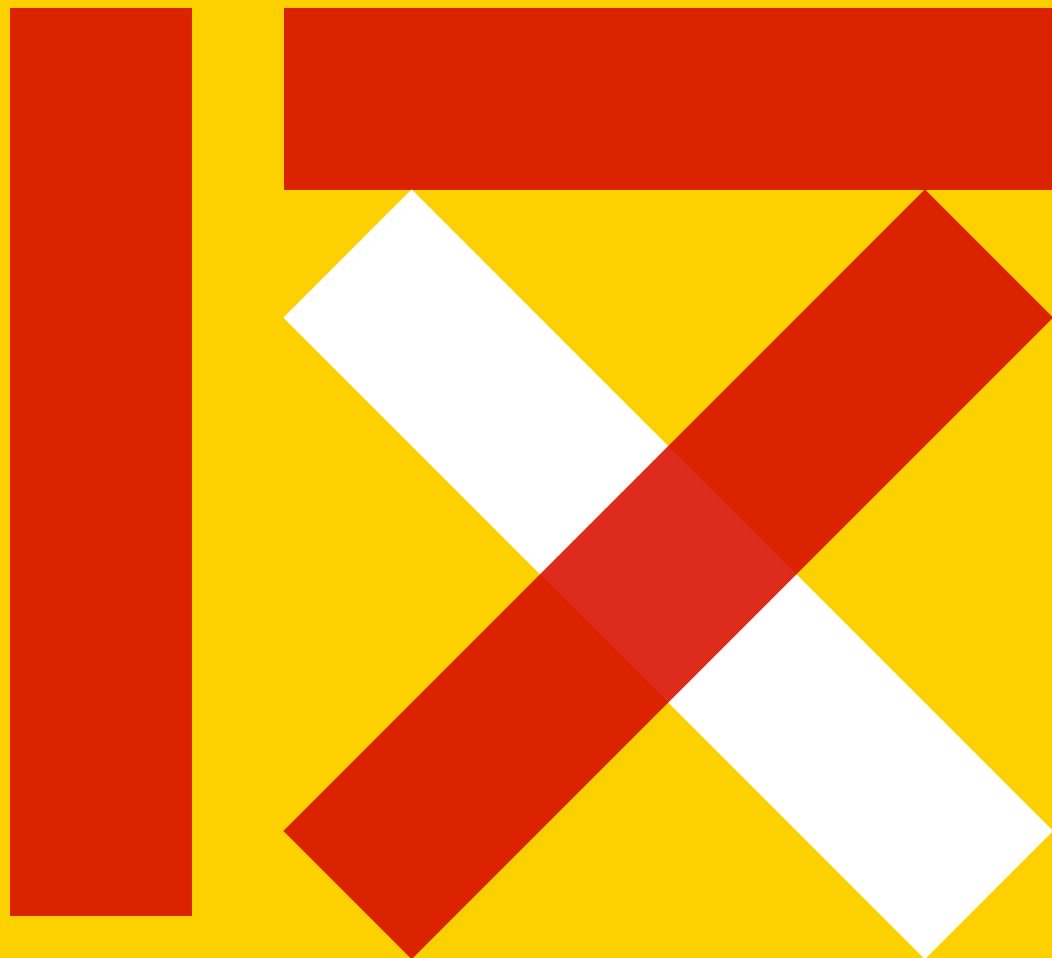




17 × Neuchâtel

19.7. – 11.8.2019

Städtepartner im Dialog

Was ist charakteristisch für Neuchâtel:
Der gelbe Stein von Hauterive, das Laténium
oder die Klöppelspitze? Mit dieser Frage
setzen sich siebzehn Kunstschaaffende von
Visarte Neuchâtel in ihren Werken ausein-
ander und bespielen damit das Foyer des
Stadtmuseums Aarau.

Villes jumelées en dialogue

Qu'est-ce qui représente Neuchâtel :
La pierre jaune d'Hauterive, le Laténium ou
les dentelles ? Dix-sept artistes de Visarte
Neuchâtel se sont penchés sur cette question
et exposent désormais leurs œuvres dans
le foyer du Stadtmuseum Aarau.

Vernissage

18.7.2019, 18h 30

Mit einem Grusswort der Stadträtin Angelica Cavegn Leitner. In Anwesenheit der Kunstschaaffenden und des Vorstandes Visarte Neuchâtel. Musikalisch begleitet von Marco Käppeli.

Zur Eröffnung der Ausstellung und dem anschliessenden Apéro sind Sie herzlich eingeladen.

Avec une allocution de bienvenue de la conseillère municipale Angelica Cavegn Leitner. En présence des artistes et du comité directeur de Visarte Neuchâtel. Avec une contribution musicale de Marco Käppeli.

Vous êtes cordialement invités à ce vernissage qui sera suivi d'un apéro.

Öffentliche Führung
«100×Aarau» und «17×Neuchâtel»
Französisch/Deutsch
21.7.2019, 14 bis 15 Uhr

Visite guidée publique bilingue
«100×Aarau» et «17×Neuchâtel»
21.7.2019, 14 à 15 h

Weitere Informationen / informations
complémentaires www.stadtmuseum.ch

Schlossplatz 23, 5000 Aarau,
+41 62 836 05 17, museum@aarau.ch
Di – Fr 11–18 Uhr, Do 11–20 Uhr, Sa / So 11–17 Uhr

Kunstschaffende / *artistes*

Catherine Aeschlimann

Jean-Marie Bidet

Dominique Grisoni

Laurent Guenat

Maryse Guye-Veluzat

Verena Hillairet

Madeleine Jaccard

Benjamin Jendly / Silas

Dominique Lévy

Marie-Claire Meier

Alina Mnatsakanian

Carla Neis

Claire Pagni

Geneviève Petermann

Jocelyne Rickli

Anca Seel

May-Lucy Süess